# RSA calling

DIE STEM VAN SUID-AFRIKA

THE VOICE OF SOUTH AFRICA

NO. 1 JANUARY/FEBRUARY 1972

RSA calling

Listeners' magazine of Radio RSA, the
External Service of the South African
Broadcasting Corporation, P.O. Box
4559, Johannesburg, South Africa.

# P.O. BOX 4559

Mr. M. D. W. of Mbeya, Tanzania asks: *"How many religions are there in South Africa and which has the largest following?"*

*Editor:* Twenty-two major world religions have adherents in South Africa but the bulk of the people are Christian. Of the White population of about four million more than two million are members of one of the three Dutch Reformed sister churches. There are about 1½ million Anglicans of all races, and about 1¼ million Roman Catholics. Nearly half a million Coloureds and more than half a million Bantu are members of the Dutch Reformed Churches. We enjoy absolute freedom of religion, and all, Christian and non-Christian, worship as they wish.

CONTENTS

Calling the USA and Canada ...... 3
English Service ...... 4, 5
Here is the News ...... 6
Ladies' Night ...... 7
German Service ...... 8
Stammtisch auf Bestellung 9
Swahili/Tsonga Service ...... 10
Wa Bantu Wa Afrika Kusini 11
The Year in Retrospect ...... 12, 13
Chichewa Service ...... 14
Kusamalira Nyama Za M'thengo ...... 15
Dutch/Afrikaans Service ...... 16
Fauna en Flora ...... 17
Portuguese Service ...... 18
Clube Pop/Biografia dos Presidentes ...... 19
French Service ...... 20, 21, 22
Afrikaans by Radio/ Comment ...... 23
DX Log/Frequencies ...... 24

**COVER**

**A Cheetah Snarls Defiance. S.A. Wildlife is a regular feature in all Programme Services.**

**Front cover photograph by courtesy of the South African Tourist Corporation.**

Mr. S. M. of Calcutta, India asks: *"How many TV stations are there in South Africa?"*

*Editor:* We have no TV service at present. Last year a Government-appointed Commission made recommendations and these were accepted. It is hoped to introduce a colour TV service in about four years' time. As with our radio services TV will eventually operate in the home languages of all our many peoples.

Mr. F. P. of Waidhofen, Austria asks: *"How is it that a small state like Lesotho is able to remain independent though surrounded by your country?"*

*Editor:* South Africa has the greatest respect for the right of any nation to exist separately and independently. That is why she is leading her own Bantu homelands to full independence. This policy is Lesotho's absolute guarantee that South Africa has not the slightest wish ever to infringe upon her, or any other Black South African nation's right to independence. Apart from this Lesotho receives technical and economic assistance from South Africa to enable her to develop her resources so that she can become even more economically independent.

Since Lesotho became an independent State within the British Commonwealth South Africa has had the same type of relationship with Lesotho as with any other sovereign State. This applies also to our relationship with other Black States. It is a fact that the Black States nearest to us have never raised standing armies since they became independent. Co-operation and mutual trust in Southern Africa is, we think, a vital necessity for the good of all races, and South Africa has already made a substantial contribution to the development of the whole sub-continent.

Mr. J. N. C. of St. Louis, Missouri, U.S.A. asks: *"Is South African Railways passenger or freight oriented?"*

*Editor:* Last year the system, covering nearly 14,000 route miles, carried more than 521 million passengers and about 134 million tons of freight. Our harbours, which are part of the same administration, handled nearly 20 thousand ships, and nearly 42 million tons of cargo. Our railway system is a vital part of our transport complex for both passengers and freight.

A Malayan mosque in Cape Town.

# CALLING THE U.S.A. AND CANADA

A pleasant breeze of change transformed our North American transmissions in May last year — a warm and friendly breeze, for our friends across the Atlantic have been lavish in expressing their satisfaction that on our fifth birthday we should introduce a change that many of them had been suggesting. Before May, 1971 our nightly four-hour session to the U.S.A. and Canada consisted of a fifty-minute transmission repeated three times, and many of our listeners requested greater variety and more music. There were numerous reports of good reception of all four transmissions. We checked with our engineers, the Monitoring Panel's assistance was invaluable, and the programme staff were enthusiastic: two two-hour sessions were appealing all round. Of course, once the idea had received approval, the French Service was quick to point out that it had a duty to Canada as well, and the new planning therefore had to grant them a slot — originally fifteen minutes, but now extended to a full half-hour.

The breeze of change has brought a wider diversity of programmes, more interest, more correspondence, and a delightful feeling of satisfaction and achievement. Listeners in the United States and Canada can now hear the normal programmes broadcast to target areas throughout the world in our evening transmissions, and also some of the programmes formerly broadcast only to Africa in the afternoons. For example, in addition to our normal programmes, you can hear:

MONDAYS:

Tavern of the Seas — in which Bill Prince reports on events and personalities in the Mother City, Cape Town.

Next Week's Hits — Gary Edwards looks at the light music scene, and tries to predict the future chart-toppers in South Africa.

TUESDAYS:

What's Your Line? — interesting people and unusual professions, with the questions coming from Dorianne Berry.

**Snake being milked of its venom at the Serpentarium which is situated half-way between Johannesburg and Pretoria. This venom is used for manufacturing anti snake-bite serums.**

Colleague's Choice — Caroline McDonald talks to members of the SABC's many services, and the music they like is as varied as the people.

WEDNESDAYS:

What's in a Name? — Bill Prince returns to the microphone, apologises to Shakespeare, and traces famous families and their contributions to South Africa.

Johannesburg by Night — Gary Edwards takes you on a connoisseur's tour of the Golden City while he explores what's going on, who's here, and what's to do.

THURSDAYS:

A Small Town . . . — the ubiquitous Edwards heads into the country on a different kind of exploration, looking for the odd, the interesting and the unique in his travels through rural South Africa.

Beatwave — Guy Blackmore presents music decidedly modern, a product of the present scene.

FRIDAYS:

S.A. Scene — a magazine programme reflecting feminine interests and angles. Pat Kerr surveys the scene.

Swinging Safari — lively music from Peter Finn.

SATURDAYS:

Bantu Pops — best-sellers and top-tenners chosen by the Bantu peoples of South Africa.

Yesterday's Tops of the Pops — Gary Edwards in reminiscent but not necessarily nostalgic mood!

Easy Does It — a gentle approach to soften the 'pop' impact of the evening. Caroline McDonald does the soothing.

SUNDAYS:

Serenade in the Sun — South African light music, featuring our leading orchestras and musicians.

This Week . . . — Robin Jackson takes a reflective look at the past seven days, with music chosen to relax those taut nerves.

# RADIO RSA BROADCASTS IN ENGLISH

## MORNING BROADCASTS: NEWS AND COMMENT: MONDAYS—SATURDAYS:

| AREA | TIME (GMT) | LOCAL TIME | FREQUENCIES |
|---|---|---|---|
| AFRICA | | | 17805 kHz (16 m) |
| Kenya, Uganda, Tanzania, | 0415—0427 | 0715—0727 | 15220 kHz (19 m) |
| Ethiopia, Sudan, | | 0615—0627 | 11900 kHz (25 m) |
| Rhodesia, Zambia, Malawi | | 0615—0627 | 9525 kHz (31 m) |
| | | | 7270 kHz (41 m) |
| MIDDLE EAST | | | 17805 kHz (16 m) |
| Saudi-Arabia, Iraq, Yemen, | 0430—0442 | 0730—0742 | 15220 kHz (19 m) |
| Jordan, Israel | | 0630—0642 | 11900 kHz (25 m) |
| | | | 9525 kHz (31 m) |
| | | | 7270 kHz (41 m) |
| Libya, Egypt, Jordan, Israel | 0500—0512 | 0700—0712 | 17805 kHz (16 m) |
| | | | 15220 kHz (19 m) |
| | | | 11900 kHz (25 m) |
| | | | 9525 kHz (31 m) |
| | | | 7270 kHz (41 m) |
| AFRICA | | | 21535 kHz (13 m) |
| Ghana | 0630—0642 | 0630—0642 | 17805 kHz (16 m) |
| Nigeria | | 0730—0742 | 15220 kHz (19 m) |
| | | | 11900 kHz (25 m) |
| | | | 7270 kHz (41 m) |
| WORLDWIDE (Southern | | | 25790 kHz (11 m) |
| African News Bulletin and | 0930—0946 | Various | 21535 kHz (13 m) |
| 'Topic of the Day') | | | 17820 kHz (16 m) |
| SUNDAY MORNING TRANSMISSION TO EUROPE: | | | |
| Great Britain & Ireland | 1000—1150 | 1100—1250 | 21535 kHz (13 m) |

## EVENING TRANSMISSIONS: MONDAYS—SUNDAYS

| | | | |
|---|---|---|---|
| AUSTRALASIA, AFRICA, EUROPE: | | | |
| NEW ZEALAND | 0800—0850 | 2000—2050 | 21545 kHz (13 m) |
| | | | 17815 kHz (16 m) |
| AUSTRALIA | | | |
| W. Australia | 1000—1050 | 1800—1850 | 21520 kHz (13 m) |
| N. Territory | | 1930—2020 | 17820 kHz (16 m) |
| S. Australia | | | 15220 kHz (19 m) |
| Victoria, New South Wales | | 2000—2050 | |
| Queensland, Tasmania | | | |
| AFRICA | | | |
| Rhodesia, Zambia, Malawi | 1600—1650 | 1800—1850 | 21535 kHz (13 m) |
| Kenya, Uganda, Tanzania | | 1900—1950 | 15220 kHz (19 m) |
| MIDDLE EAST | 1600—1650 | 1800—1850 | 11900 kHz (25 m) |
| GREAT BRITAIN AND | 1800—1850 | 1900—1950 | 21480 kHz (13 m) |
| IRELAND | | | 15155 kHz (19 m) |
| AFRICA | | | |
| Ghana | 1900—1950 | 1900—1950 | 15175 kHz (19 m) |
| Nigeria | | 2000—2050 | 9695 kHz (31 m) |
| | | | 11900 kHz (25 m) |
| EUROPE | 2215—2315 | 2315—0015 | 9695 kHz (31 m) |
| USA AND CANADA | 2215—2315 | Various | 9525 kHz (31 m) |
| (LATE AND EARLY) | | | 11970 kHz (25 m) |
| NORTH AMERICA: | | | |
| U.S.A. | | | |
| —Central Zone | 2330—0120 | 1730—1920 | 11970 kHz (25 m) |
| —Eastern Zone | | | 9695 kHz (31 m) |
| | | | 9560 kHz (31 m) |
| | | | 6080 kHz (49 m) |
| CANADA | | | |
| —Eastern (Ontario, Quebec) | 2330—0120 | 1830—2020 | |
| —Atlantic (Labrador, Nova Scotia) | | 1930—2120 | |
| —Newfoundland | | 2000—2150 | |
| U.S.A. | | | |
| —Pacific Zone | 0130—0250 | 1800—1920 | 11970 kHz (25 m) |
| —Mountain Zone | | 1830—1850 | 9695 kHz (31 m) |
| | | | 9560 kHz (31 m) |
| CANADA | | | 6080 kHz (49 m) |
| —Mountain (Alberta) | | 1830—1950 | |
| —Pacific (Br. Columbia) | | 1730—1850 | |

# PROGRAMMES

## JANUARY—FEBRUARY, 1972

**Evening transmissions to Africa, Australasia and Europe:**

### MONDAYS

**News**
**Comment**
**S.A. Panorama**
**The Bantu Peoples of S.A.**
**Conversation Corner**
**The Latest Headlines**

### TUESDAYS

**News**
**Comment**
**S.A. Panorama**
**P.O. Box 4559**
**The Latest Headlines**

### WEDNESDAYS

**News**
**Comment**
**S.A. Panorama**
**Looking at Africa**
**DX Corner**
**The Latest Headlines**

### THURSDAYS

**News**
**Comment**
**S.A. Panorama**
**Talking Point**
**Conversation Corner**
**The Latest Headlines**

### FRIDAYS

**News**
**World Affairs**
**S.A. Panorama**
**Women at Work**
**The Changing Scene**
**The Latest Headlines**

### SATURDAYS

**News**
**Saturday Night R.S.A.**
**Includes: Did you Know . . . ?**
**The Cultural Scene**
**Woman's Page**

**The Latest Headlines**

### SUNDAYS

**News**
**Africa Survey**
**Cameos from our History**
**P.O. Box 4559**
**Meditation**
**The Latest Headlines**

### TRANSMISSION TO EUROPE SUNDAYS, 1000—1150 G.M.T.

**News**
**Africa Survey**
**Variety is the Spice**
**This Week . . .**
**News and Comment**
**S.A. Scene**
**Serenade in the Sun**
**The Latest Headlines**

## AFRICA — GENERAL
## 1100—1550 GMT DAILY

**NB: From 1200—1255 the afternoon transmissions to Africa will be in French.**

## BROADCASTS TO AFRICA, MAURITIUS, MADAGASCAR

### FREQUENCIES

| | GMT | |
|---|---|---|
| MONDAYS—FRIDAYS: | 1100—1450 | 25790 kHz (11 m)<br>21535 kHz (13 m)<br>15220 kHz (19 m) |
| | 1450—1550 | 25790 kHz (11 m)<br>15220 kHz (19 m) |
| SATURDAYS: | 1100—1450 | 25790 kHz (11 m)<br>21535 kHz (13 m)<br>15220 kHz (19 m)<br>11900 kHz (25 m) |
| | 1450—1550 | 25790 kHz (11 m)<br>15220 kHz (19 m) |
| SUNDAYS: | 1100—1200 | 25790 kHz (11 m)<br>15220 kHz (19 m)<br>11900 kHz (25 m) |
| | 1200—1450 | 25790 kHz (11 m)<br>21535 kHz (13 m)<br>15220 kHz (19 m)<br>11900 kHz (25 m) |
| | 1450—1550 | 25790 kHz (11 m)<br>15220 kHz (19 m) |

**NEWS:** MONDAYS—FRIDAYS: 1100 GMT, 1300 GMT, 1400 GMT, 1500 GMT.
SATURDAYS AND SUNDAYS: 1100 GMT.

**MAGAZINE AND FEATURE PROGRAMMES:**

**S.A. Mirror:** Mon., 1113 GMT.
**Under the Southern Cross:** Tues., 1113 GMT.
**S.A. Digest:** Weds., 1113 GMT.
**This and That:** Thurs., 1113 GMT.
**Thank Goodness it's Friday:** Fri., 1113 GMT.
**Tavern of the Seas:** Mon., 1305 GMT.
**What's Your Line?:** Tues., 1305 GMT.
**What's in a Name?:** Weds., 1305 GMT.
**A Small Town . . :** Thurs., 1305 GMT.
**S.A. Scene:** Fri., 1305 GMT.
**Woman's World:** Mon.—Fri., 1403 GMT.
**This Week . . . :** Sun., 1430 GMT.

**LIGHT MUSIC:**

1445 GMT.
Mondays: **Easy Does It.**
Tuesdays: **Yesterday's Tops of the Pops.**
Wednesdays: **Bantu Pops.**
Thursdays: **Variety is the Spice.**
Fridays: **Serenade in the Sun.**

1515 GMT.
Mondays: **Next Week's Hits.**
Tuesdays: **Colleagues' Choice.**
Wednesdays: **Johannesburg by Night.**
Thursdays: **Beatwave.**
Fridays: **Swinging Safari.**
SATURDAYS, 1110 GMT: **S.A. Hit Parade.**
SUNDAYS, 1116 GMT: **Ask for Berry.**
1500 GMT: **Ver in die Wêreld.**

**SERIOUS MUSIC:**

1320 GMT.
Mondays: **Concert Hall.**
Tuesdays: **The National Symphony Orchestra of the S.A.B.C.**
Wednesdays: **Opera House.**
Thursdays: **Composer of the Week.**
Friday: **From the Classics.**
SUNDAYS, 1300—1430 GMT: **The World of Music.**

**SPORT**

SATURDAYS, 1300—1545 GMT: **Sports Roundup.**

## NORTH AMERICA: JANUARY - FEBRUARY, 1972

**First Transmission: 2330—0120 GMT:**

First 45 minutes as for normal evening transmissions, then:

0016—0030 GMT:
Mondays: **Tavern of the Seas.**
Tuesdays: **What's Your Line?**
Wednesdays: **What's in a Name?**
Thursdays: **A Small Town.**
Fridays: **S.A. Scene.**
Saturdays: **Bantu Pops.**
Sundays: **Serenade in the Sun.**

0030—**News and Comment.**

0044—0114 GMT:
Mondays: **Next Week's Hits.**
Tuesdays: **Colleagues' Choice.**
Wednesdays: **Johannesburg by Night.**
Thursdays: **Beatwave.**
Fridays: **Swinging Safari.**
Saturdays: **Yesterday's Tops of the Pops** and **Easy Does It.**
Sundays: **This Week.**

0115 GMT:
**Headlines.**

**Second Transmission: 0130-0250 GMT**

First 45 minutes as for normal evening transmissions, then:

**0215—0230 GMT:** as for 0016—0030 GMT above.

**0230 GMT:** News and Comment.

**0250—0320 GMT:** Transmission in French (details on page 21).

## LATE AND EARLY. 0015 - 0115 NIGHTLY: JANUARY - FEBRUARY, 1972
## 2215—2315 GMT.

### MONDAYS

**News**
**Comment**
**S.A. Mirror**
**The Latest Headlines**

### TUESDAYS

**News**
**Comment**
**Under the Southern Cross**
**The Latest Headlines**

### WEDNESDAYS

**News**
**Comment**
**S.A. Digest**
**The Latest Headlines**

### THURSDAYS

**News**
**Comment**
**This and That**
**The Latest Headlines**

### FRIDAYS

**News**
**World Affairs**
**Thank Goodness it's Friday**
**The Latest Headlines**

### SATURDAYS

**News**
**S.A. Hit Parade**
**The Latest Headlines**

### SUNDAYS

**News**
**Africa Survey**
**Ask for Berry**
**The Latest Headlines**

**In order to assist us in bringing our Mailing List up to date, it is essential that all listeners who wish to continue receiving 'RSA Calling' complete and return the postcard enclosed with this issue to us by 29th February, 1972.**

ENGLISH

# "HERE IS THE NEWS..."

No Radio RSA programme goes on the air without the effort of many specialists completely unknown to the listener. In our sixth year of broadcasting it is fitting to pay a delayed tribute to some of our hard-worked backroom boys, our news staff.

In the highly competitive world of the shortwaves, news bulletins are very important and to a considerable extent a radio station is judged by the standard of its bulletins. On this score our newsmen have served us well, and have set and maintained a high standard of writing, coupled with severely professional standards of newsworthiness and credibility. Because of this our bulletins are heard and accepted from the halls of the United Nations, where a recent survey by an independent newspaper disclosed that three quarters of the African delegates regularly listen to them, to remote villages all over Africa. In all our target areas, and frequently outside them, our dispassionate and impartial bulletins, covering world and local items, are regarded as an essential part of the day's listening.

The News Service of the S.A.B.C. has a staff of about 160, 125 of them newsmen, with headquarters in Johannesburg, regional offices in seven major cities, and more than 1,200 part-time correspondents in every part of South Africa and South-West Africa. The Corporation subscribes to five international agencies, and its 44 telex machines accept about 400,000 words a day. There is a news office in London, and there are stringers in most parts of the world. Specialised sections include the Commentary section of six senior newsmen, and a five-man Parliamentary team operating in Cape Town and Pretoria.

The News Service was established in 1950. From that date until its coming-of-age this year the daily number of news bulletins has grown from 15 to 234. The Service is the reponsibility of the Director: News Services, Mr. Jan van Zyl, assisted by the Head: News Services, Mr. Theo Greyling.

Although using all the Corporation's facilities the External News Department is a separate section, headed by Senior News Editor Bryan Chilvers. Six pairs of newsmen work in shifts round the clock to provide nearly 40 full bulletins every 24 hours, and more than 20 sets of news headlines. There are no easy shifts and the men on duty work at constant pressure to meet the frequent deadlines.

Writing a news bulletin is an art, and writing a bulletin specifically for shortwave broadcasting poses special problems. It is not easy, for instance, to write a news item in a style which is concise without sounding stilted; and brief, yet including all the main facts. These and other challenges our news staff have cheerfully accepted. Our newsmen deserve to be specially remembered whenever we hear the words: "Here is the news . . . ."

*Theo Greyling, Head of News Services, Eddie van der Merwe, Duty News Editor, and Bryan Chilvers, Senior News Editor: External Services discussing a news item as it comes into South Africa on the telex machine.*

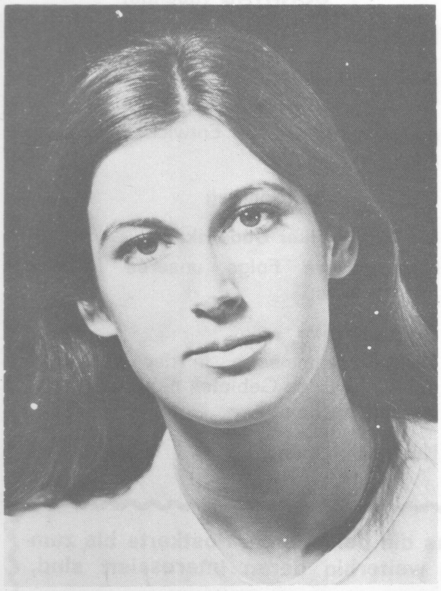
# LADIES' NIGHT

Gary Edwards

**Saturday Night RSA — broadcast in all evening transmissions**

> 'These women are shrewd tempters with their tongues'
> (Shakespeare)

Not much that men have said — or, for that matter, that women have said! — has flattered the females. Like mothers-in-law they're the perfect target for every cynic. We don't necessarily subscribe to the harsh comments on the ladies, but we must confess to a certain broadcasting bitterness: give them a few minutes and they steal the whole show!



Caroline McDonald

Originally, 'Saturday Night RSA' began as Gary Edwards' programme — a sort of swinging magazine programme, with music and chat, and generally offering a lively ending to the week. Then Dorianne Berry discovered that Gary was enjoying himself, so she wanted in. She started as co-presenter, now she's also adding 'Did You Know . . . . ?' to the fun — a miscellany of information gleaned from odd sources, little of it liable to change the world but most of it fascinating.

Jeannette Keill came along and insisted on adding some culture. She moves in circles rather different from those of the staff, and we agreed that someone should reflect opera, ballet, symphony concerts and such-like on RSA. That made two . . . .

The third lady is Caroline McDonald. 'Feminine angles', she said, 'these are fascinating'. Some of the staff muttered about preferring curves, but Caroline had her say, won the day, and has her programme! 'Woman's Page' is now a Saturday night regular — interviews with all sorts of women on a multitude of themes of interest to the fair sex.

Jeannette Keill

Shakespeare said: 'Two women placed together make cold weather'. Does that mean three women make a blizzard? And if we accept Voltaire's classic comment that 'God created woman only to tame man', then Gary Edwards and all the men who tune in to RSA on Saturday nights are soon going to be meek and very, very gentle.

Dorianne Berry

DEUTSCH

## RADIO RSA SENDET IN DEUTSCH NACH EUROPA:

| SENDEZEIT (GMT) | MEZ | FREQUENZ |
|---|---|---|
| **Sonntag: morgens** | | |
| 0900—0950 | 1000—1050 | 21545 kHz (13 m)<br>17820 kHz (16 m) |
| **Montag bis Sonntag: abends** | | |
| 1800—1850 | 1900—1950 | 21535 kHz (13 m)<br>15175 kHz (19 m) |

- Bitte benachrichtigen Sie uns von einer eventuellen Adressenänderung.

## PROGRAMMVERZEICHNIS

Januar/Februar 1972

### MONTAG

**Nachrichten**
aus aller Welt, Afrika und Südafrika.

**Kommentar**

**Burenmusik**
Typisch südafrikanische Musik — mit Humor präsentiert von Willi Brune.

**Land und Leute**
Afrikaans-Lehrgang für Anfänger, der gleichzeitig mit Sitten und Gebräuchen der südafrikanischen Bevölkerung vertraut macht.

**Panorama RSA**
Tagesneuigkeiten aus Südafrika.

**Kurznachrichten**

### DIENSTAG

**Nachrichten**

**Kommentar**

**Das bunte Magazin**
Elvira Wittmann plaudert mit unseren Hörerinnen.

**Kurzwellenreiter**
Waldemar Denzin gibt technische Ratschläge für alle DX-Freunde.

**Panorama RSA**
Was geschah heute in Südafrika?

**Kurznachrichten**

### MITTWOCH

**Nachrichten**

**Kommentar**

**Für junge Leute**
Unterhaltung und Wissenswertes für unsere jungen Hörer — nicht zu vergessen: die Hitparade.

**Die Bantuvölker Südafrikas**
Mittwoch und Sonntag abends bringen wir Ihnen die Ethnologie der Bantuvölker Südafrikas näher.

**Panorama RSA**
Aktuelles Tagebuch.

**Kurznachrichten**

### DONNERSTAG

**Nachrichten**

**Kommentar**

**Unterhaltungsmusik aus Südafrika**
ausgewählt und präsentiert von Elvira Wittmann.

**Land und Leute**
Afrikaans für Fortgeschrittene.

**Panorama RSA**
Aktualitäten des Tages.

**Kurznachrichten**

### FREITAG

**Nachrichten**

**Die Welt — diese Woche**
Weltpolitische Ereignisse aus der Sicht des bekannten südafrikanischen Journalisten, A. M. van Schoor.

**Stammtisch**
Aktuelle Probleme, die die Öffentlichkeit beschäftigen, werden bei einer Stammtischunterhaltung diskutiert.

**Seefahrt tut not***
Was spielt sich in den südafrikanischen Häfen und entlang der Küste von Südafrika ab?

**Panorama RSA***
Aktuelles und Interessantes vom Tage.

**Kurznachrichten**

* An jedem ersten Freitag des Monats wird anstelle der mit * bezeichneten Programme ein Hörbild ausgestrahlt.

### SAMSTAG

**Nachrichten**

**Bantujournal**
Leben, Denken und Fühlen der Bantu in ihren Heimatländern sowie in den Grossstädten Südafrikas.

**Aus dem Tagebuch Jan van Riebeecks**
Hein Gonnermann blättert in Tagebuchaufzeichnungen des Begründers von Südafrika.

**Postfach 4559**
Wir beantworten allgemein interessante Fragen unserer Hörer, geben den Gewinner der beiden letzten Preisfragen bekannt und nennen zwei neue.

**Kurznachrichten**

### SONNTAG (morgens)

**Nachrichten**

**Magazin der Woche**
Eine Nachrichten-Palette.

**Für Briefmarkensammler**
Wissenswertes und Neues auf dem Gebiet der Philatelie.

**Fauna und Flora**
Wir laden Sie zum sonntäglichen Spaziergang durch die Pflanzen- und Tierwelt von Südafrika ein.

**Programm nach Ansage**

### SONNTAG (abends)

**Nachrichten**

**Afrika-Spiegel**
Theo Greyling schildert die Szene der neuesten politischen Entwicklungen in Afrika.

**Das Wort zum Sonntag**

**Die Bantuvölker Südafrikas**
Eine weitere Folge unseres Mittwoch-Programmes.

**Südwestafrika**
Eine Programmserie, in der wir Sie mit der Vielfalt des Gebietes näher bekanntmachen.

**Kurznachrichten**

**Um unsere Adressenkartei auf den neuesten Stand zu bringen, bitten wir Sie, uns die beiliegende Postkarte bis zum 29. Februar 1972 zukommen zu lassen, auf der Sie uns mitteilen, ob Sie weiterhin daran interessiert sind, „RSA CALLING“ zu beziehen**

# STAMMTISCH AUF BESTELLUNG

*Unsere Stammtischler hielten ihre 100. Sitzung im Deutschen Klub von Johannesburg. Das ist schon 75 Wochen her. Die 200. Zusammenkunft kann wegen der Feiertage erst in 27 Wochen stattfinden*

Was uns an Haaren fehlt, ersetzen wir natürlich durch Intelligenz. Sehen Sie sich das Bild auf dieser Seite einmal etwas genauer an. Der Herr mit der Pfeife ist ein gelernter Diplomat. Heute betreibt er ein ergiebigeres Geschäft, aber die Geheimratsecken hat er immer noch. Der gut, aber etwas versonnen aussehende Herr daneben denkt wahrscheinlich tief darüber nach, ob er erst am Bierglas und dann an der Zigarette saugen soll, oder umgekehrt. Der Mann im Hintergrund ist eigentlich der Vordermann der ganzen Geschichte. Er soll dafür sorgen, dass die Unterhaltung beim Thema bleibt, denn wo kämen wir sonst hin? Vom hundertsten ins tausendste natürlich, nicht etwa ins Kittchen, wie böse Zungen, denen die ganze südafrikanische Richtung nicht passt, behauptet haben. Bleibt noch der strahlend lächelnde Vierte wegzuerklären. Er gehört nämlich eigentlich gar nicht dazu, sondern ist unser ständiger Ersatzmann. Ständig, weil einer von uns immer gerade mal wohin muss, geschäftlich natürlich.

So entgeht Ihnen unser Freund Gerhard, der immer gegen alles ist, und dafür sehen Sie Herbert im Bilde, das bei unserer 100. Stammtischsitzung aufgenommen wurde. Die anderen drei sind, in alphabetischer Reihenfolge, Alfred, Hanns und Neidhardt, und mehr brauchen Sie über uns nicht zu wissen. Die ganze Idee des Stammtisch-Programms ist ja, dass Sie etwas von *uns* zu wissen bekommen.

Dass dahinter eine Idee steckt, haben Sie sicher schon herausgefunden. Jeden Freitag abend sagt Ihnen unsere Programmverkünderin, eine süsse Person, so um 18 Uhr 11 GMT, 19 Uhr 11 MEZ, dass Sie jetzt die angeregte Unterhaltung einiger Herren über aktuelle Tagesfragen am Stammtisch hören werden. Dann sagt Ihnen unser wirklich zackiger Ansager nochmals genau, wie spät es ist, und dass er nun ins Stammlokal umschaltet. Darauf hören Sie Musik und Stimmengewirr, und dann geht's los.

Natürlich ist das alles Schwindel. Die Musik ist immer dieselbe, und da wir uns nicht darauf verlassen können, dass die Menschen am Nebentisch jedesmal passende Nebengeräusche machen, so sind die längst auf einem Tonband festgehalten, das unsere Unterhaltung untermalt.

Die Unterhaltung aber ist original und, wie wir hoffen, originell. Wir wissen nämlich selbst erst kurz vor der Aufnahme, worüber wir uns unterhalten sollen, und das ist der einzige Eingriff der Rundfunkleitung in unser Programm. Was wir sagen und zu sagen haben, ist unsere Sache und noch nie gestoppt oder geschnitten worden. Dass das durchaus nicht immer die offizielle Meinung der deutschen, oesterreichischen oder schweizerischen und der südafrikanischen Regierung ist, werden Sie sicher schon bemerkt haben, wenn Sie uns oft genug zuhören.

Was wir versuchen, ist, die Probleme, die man uns sozusagen auf den Stammtisch wirft, von allen Seiten zu beleuchten. Ob es sich um die Dollarkrise oder die Rassenfrage, um die Chinesen in Afrika oder die Russen im Indischen Ozean handelt, — uns bleibt nichts erspart und Ihnen, liebe Hörerinnen und Hörer, auf die Dauer auch nicht. Manches von dem, was wir zu sagen haben, werden Sie noch erleben. Was wir heute wahrnehmen müssen, ist das, was viele von Ihnen immer noch nicht wahrhaben wollen.

Vielleicht war die Idee unserer Erfinder garnicht so uneben. Programm für seelische Verdauung. Die Wochenschau der Weltanschauung, sagten wir beim Anlauf der Geschichte. Reimt sie sich heute schon ein bisschen besser?

SWAHILI

## RADIO RSA — KISWAHILI/TSONGA

| SAA GMT | Sehemu Tunazozitangazia | SAA Sehemu Hiyo | Lugha | Metres |
|---|---|---|---|---|
| Nkarhi wa GMT | Tindazhawu lomu ku haxerwaka kona | Nkarhi wa hina | Ririmi | Timetara |
| 0400—0412 | Tanzania, Kenya and Uganda | Saa Moja ya Asubui hadi — Saa Moja na dakika 12 | Swahili | 17805 khz (16 m)<br>15220 kHz (19 m)<br>11900 kHz (25 m)<br>9525 kHz (31 m)<br>7270 kHz (41 m) |
| 1500—1550 | Tanzania, Kenya and Uganda Mocambique | Saa 12 mpaka Saa 12 na dakika 50<br>5 p.m. — 5.50 p.m. | Swahili, Tsonga | 21535 kHz (13 m)<br>11900 kHz (25 m) |

**Ili kutusaidia kuhuisha orodha yetu ya posta, ni jambo kanuni yakuwa, wasikilizaji wote wanaotaka kuendelea kupokea 'RSA Calling', kuandika majina yao na anuani zao katika postcard iliyopo katika mchapo hu, nakuturudishia kabla ya tarehe 29 February, 1972.**

### MUSUMBHULUKU (Tsonga)

**MAHUNGU:**

**TA MISAVA:**

**KU TSHAMA KA MINA HALENO AFRIKA DZONGA:**

**AFRIKA DZONGA — GAZA:**

**TINHLOKO TA MAHUNGU LETA HAKU HUMELELAKA.**

### WAVUMBIRHI (Tsonga)

**MAHUNGU**

**KU VULA MARITO ETIMHAKENI:**

**TA HALA NI HALA:**

**SWIKOMBELO SWA VAYINGISERI:**

**TINHLOKO TA MAHUNGU LETA HAKU HUMELELAKA.**

### JUMATANO (Swahili)

**HABARI ZA ULIMWENGU.**

**MAZUNGUMZO BAADA YA HABARI.**

**MICHEZO:**

Kila mara tutakuwa na mtangazaji mmoja katika uwanja fulani ambayo atakuwa akiangalia aina fulani ya mchezo na kurekoda yale atakayeyaona, kwa kutumia tape-recorder.

**TUCHUNGUE TRANSKEI:**

Katika kipindi hiki tutakuwa tunazungumza juu ya mipango mbalimbali inayochukuliwa na wananchi wa Transkei katika kuiendeleza nchi yao. Kwa mfano, mambo ya uchumi nk.

**MAOMBI YA WASIKILIZAJI:**

Ni kipindi cha Salaam zenu.

**HABARI ZA ULIMWENGU KWA UFUPI.**

### ALHAMISI (Swahili)

**HABARI ZA ULIMWENGU.**

**MAZUNGUMZO BAADA YA HABARI.**

**SURA YA AFRIKA YA KUSINI:**

Ni kipindi ambacho huwa na mambo yanayofanyika katika muda wa wiki mmoja, nchini Afrika ya Kusini.

**UHIFADHI WA WANYAMA:**

Katika kipindi hiki tutakuwa tunagusia sana umaana wa wanyama wa Porini.

**NYIMBO MPYA:**

Hapa huwa tunawapigia sahani za santuri ambazo huingia katika Library yetu ya marekodi katika kila wiki.

**HABARI ZA ULIMWENGU KWA UFUPI.**

### IJUMAA (Swahili)

**HABARI ZA ULIMWENGU:**

**MAZUNGUMZO BAADA YA HABARI.**

**STAREHE:**

Itakuwa juu ya yale yote yanahusiana na Starehe.

**SANDUKU LA POSTA:**

Huo ni wakati wa kuyatekeleza yale yanayoulizwa na wasikilizaji wetu katika barua zao.

**CHEMSHA UBONGO:**

Ni kipindi cha maswali na majibu na huletwa kwenu na watangazayi wote wa Idhaa ya Kiswahili.

**HABARI ZA ULIMWENGU KWA UFUPI.**

### JUMAMOSI (Swahili)

**HABARI ZA ULIMWENGU.**

**MPANGO WA VIJANA:**

Ni wasaa wa kuzungumza na vijana wa Afrika Mashariki tukiwaeleza yale yanayofanywa na vijana wa Afrika Kusini.

**WARAKA KUTOKA AFRIKA KUSINI:**

Kila mtangazaji atakuwa na zamu yake ya kuandika habari fulani juu ya jambo fulani alilolisoma au kujionea katika sehemu fulani ya nchi ya Afrika Kusini.

**MAOMBI YA WASIKILIZAJI:**

Ni kipindi cha Salaam zenu.

**HABARI ZA ULIMWENGU KWA UFUPI:**

### JUMAPILI (Swahili)

**HABARI ZA ULIMWENGU.**

**AFRIKA WIKI HII:**

Kila mwisho wa wiki, mmoja wa waandishi wetu wa habari huandika habari mbalimbali kuhusu yale yaliyotokea Barani Afrika kwa muda wa Juma zima.

**NJOONI KUPUMZIKA:**

Hiki ni kipindi cha Mambo ya Mungu.

**NYIMBO ZA IBADA:**

Katika kipindi hiki mtakuwa mnazisikia nyimbo zaki Kristo ambazo huimbwa na makundi ya Kwaya nchini humu.

**WABANTU WA AFRIKA KUSINI:**

Itakuwa saa ya kuzungumza juu ya M'bantu fulani ambayo kawahi kufanikiwa katika jambo fulani, kama vile biashara, mambo ya Elimu nk.

**HABARI ZA ULIMWENGU KWA UFUPI.**

SWAHILI

# WA BANTU WA AFRIKA KUSINI

Wapo hapa, wapo kule, wapo kila mahali, katika maini, katika fakitari, katika njia za miji mikuu, katika nchi yao ya mazoea, katika miji mikuu wakitembeza taxis au kuendesha biashara zao wenyewe katika Afrika Kusini nzima; hawa ni wa Bantu wa Afrika Kusini. Afrika Kusini ni nchi ya watu wengi, nchi ambayo ina nafasi yakuishi juu ya kila mtu.

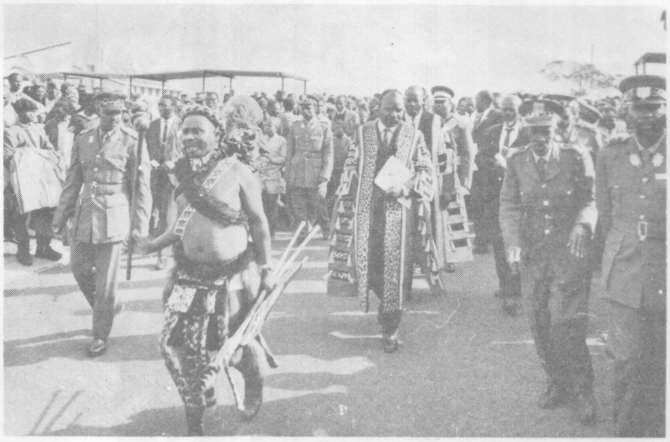
Wa Bantu wa Afrika Kusini wamegawanywa katika mataifa makubwa yafuatayo: wa Xhosa wa Transkei na Ciskei, wa Zulu wa Zululand, wa South-Sotho wa Witzieshoek, wa Tswana wa Cape ya Kasikazini na Transvaal ya Magharibi, wa Pedi wa Transvaal ya Kati naya Kasikazini, wa Venda wa Transvaal ya Kasikazini ya Mashaliki, na wa Tsonga wa Transvaal ya Mashaliki.

Kwa jumla, wa Bantu wa Afrika Kusini ni million kumi na nne. Watu hawa wana kutofautiana kukubwa kwa tabia na imani. Ebu jiunge nami twende tazamia ngoma ya mazoea katika maini, nakuona kutofautiana katika ngoma na mavazi, kuachia mbali kutofautiana kwa lugha.

Wa Bantu wa Afrika Kusini wametokea mbali. Pamoja na mataifa mengine ya Afrika Kusini, wanamiliki cheo cha maisha ya juu kuliko watu katika nchi nyingine za Afrika. Elimu kati ya wa Bantu wa Afrika Kusini imepanda sana. Katika mwaka 1952, kulihesabiwa kwamba, peresenti ishilini na moja pointi nane ya wa Bantu wa Afrika Kusini ni wenye elimu. Tarakimu hii sasa imepanda hadi peresenti themanini na tatu ya wenye elimu kati ya wa Bantu wote, kati ya miaka saba na miaka ishilini. Katika mwaka 1968, kulikuweko shule elfu tisa mia tano hamusini na moja juu ya wa Bantu wa Afrika Kusini. Zaidi ya hapo, kuna Shule Kuu therasini na sita zakufundishia walimu, Vyuo Vikuu vitatu, na shule kadhaa zakufundishiya ukulima na ufundi. Wakati huu, Afrika Kusini inatumia kiasi cha Rand million hamusini na saba na elfu mia moja juu ya elimu yawa Bantu.

Ingawa wa Bantu wa Afrika Kusini wamefanywa waungwana kwa eneo kubwa, wangali wanashikilia mambo yao ya mazoea na tabia. Shule za jando zingali zinaheshimiwa sana kati yawa Bantu. Ebu fikilisha ngoma yenye sifa ya chatu yawa Venda, kutosahau mrithi mashuhuri sana wakike, Malkia Modjadji, ambaye alijulikana kuwa ni "Malkia wa Mvua". Ushawishi wa Viongozi wa mazoea unafahamika kabisa. Katika Transkei, kwa mfano, Baraza la Sheria lina wanachama alubaini na tano waliochaguliwa, na Watemi wa mazoea sitini na nne.

Je' nilisema wa Bantu wa Afrika Kusini wanatokea mbali? Ebu angalia hapa. Katika mwaka 1956, mamlaka ya ununuzi wa wa Bantu wa Afrika Kusini ulifika Rand million mia mbili. Katika mwaka 1966, ulikuwa Rand million elfu moja mia mbili, uongezeko wa peresenti mia sita katika miaka kumi. Maendeleo ya ajabu sana haya, sivyo? Basi hivyo ndivyo walivyo wa Bantu wa Afrika Kusini, na kutokea mwezi January mwaka 1972, tutakuwa na mpango wa kila Juma, ambamo unaweza kusikia habari zaidi juu ya watu wetu wa Afrika Kusini.

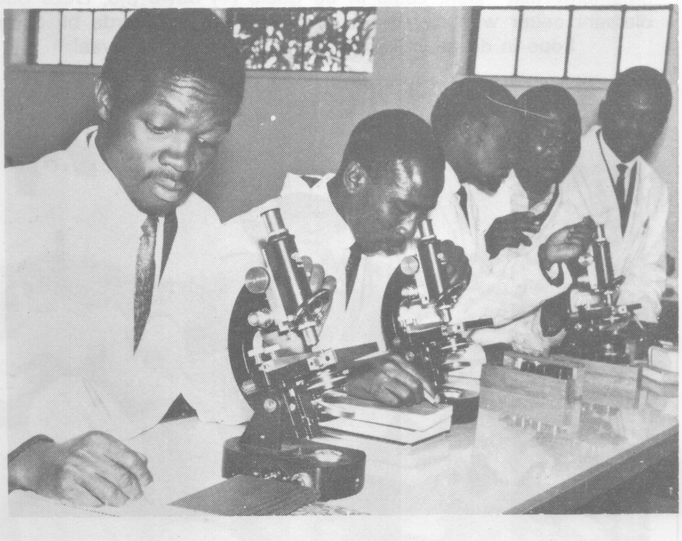


**Hii ni baadhi ya umati mkubwa sana wa watu waliohudhuria sherehe ya kuundwa kwa serikali ya wa-Zulu. ambayo ilifanyika wakati wa mwaka wa 1970. Mbele kabisa tunamuona yule mwimbaji maarufa sana wa "Imbongi", nyimbo za kulisifu kabila la wa-Zulu. Na nyuma yake kuna Bwana Mtwana Clement, ambaye ni mwenyekiti wa Zulu Territorial Authority.**

**Part of the crowd at the inauguration of the Zulu Territorial Authority which took place in 1970. In the foreground is the "Imbongi" — singer of the songs of praise, followed by Mr. Mtwana Clement, Chairman of the Zulu Territorial Authority.**

**Ma-Bwana Afya wa baadaye. Hapo chini tunawaona wanafunzi wa ki-Bantu wakijitayarisha wenyewe kwa siku zinazokuja.**

**Someday they will become health inspectors. — Young Bantu students preparing themselves for the future.**



# 19

# THE YEAR IN

On his historic visit to South Africa the president of Malawi, Dr. H. Kamuzu Banda, found time to chat to schoolchildren in Germiston.

Pa nthawi yakucheza kwake kosaiwalika mu South Africa President wa dziko la Malawi, Dr. H. Kamuzu Banda anali ndi nthawi yocheza ndi ana a sukulu ku Germiston.

American Astronaut Walter Schirra (left) watching a rhino being prepared for export to a U.S. zoo. On the Astronaut's left is Ian Player (brother of golfer Gary), Chief Nature Conservator of the Natal Parks Board in Zululand.

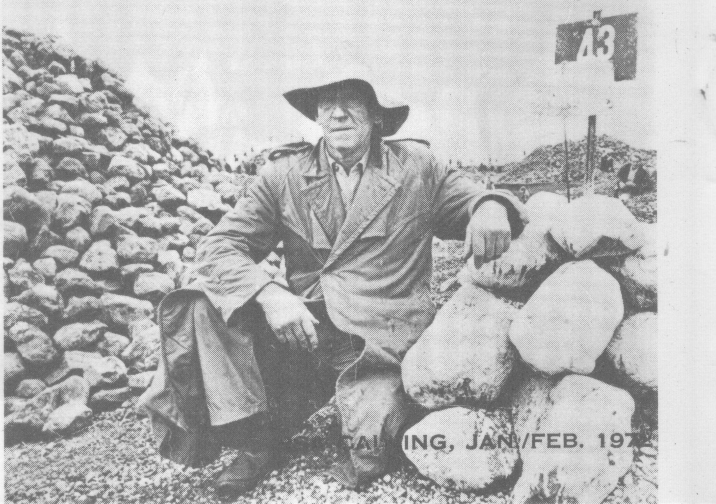
Re-gaining the rugby crown — the Springboks defeated both th
Dawie de Villiers breaks around a scrum closely supported by Ja

Dominant à nouveau le rugby national — les Springboks ont batt
française en 1971. Ici le capitaine des Springboks Dawie de
que Sid Going et Tom Lister tenter

* * *

A Dying Breed — 1971 saw what was probably the last of the old-time diamond rushes. This old digger was the first to stake his claim at Swartkops near Ventersdorp in the Transvaal.

Een uitstervend ras: in 1971 kon men voor de laatste maal een „diamond-rush" zien, zoals in de goeie (?) ouwe tijd. Deze oude diamantzoeker was de eerste die een claim veroverde bij Swartkops in de buurt van Ventersdorp in de Transvaal



# 971

# N RETROSPECT

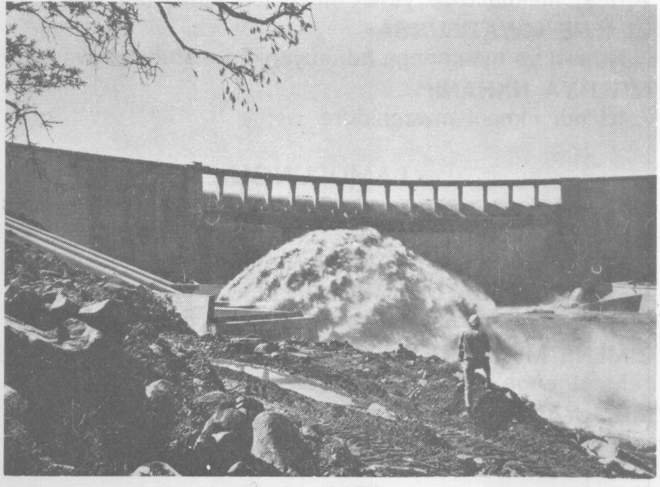
e mighty All Blacks and France in 1971. Here Springbok Captain
n Ellis. Sid Going and Tom Lister attempt to stop the attacking Boks.

u la puissante équipe des All Blacks et la prestigieuse équipe
Villiers sort le ballon de la mêlée, aidé par Jan Ellis pendant
t d'arrêter l'attaque des Springboks.

* * *

Water is power and life — In 1971 the sluice-gates of the H. F. Verwoerd Dam were opened for the first time. This dam is part of the giant Orange River Project, the largest single undertaking of this kind in Africa.

Agua é vida e energia — Em 1971, as comportas da reprêsa H. F. Verwoerd foram abertas pela primeira vez. A mencionada remêsa é parte do gigantesco projecto do Rio Orange, o maior empreendimento do seu gênero em África.

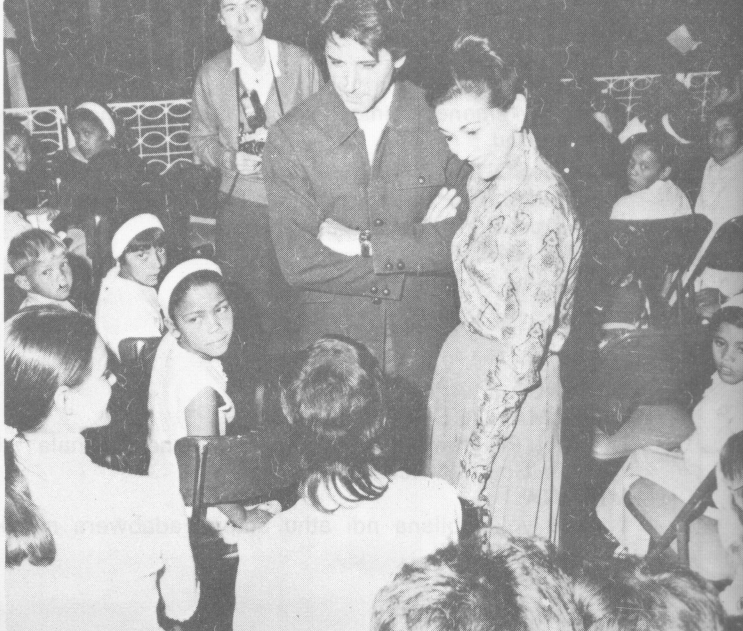


The Prime Minister of South Africa, Mr. B. J. Vorster, examining a traditional drum given to him on his visit to Sibasa, capital of the Venda Homeland. With him is Chief Mphephu of the Vendas.

Waziri Mkuu wa Afrika Kusini, Bwana B. J. Vorster, akizichungua ngoma za kienyeji alizopewa wakati alipoutembelea mji wa Sibasa, mji mkuu wa Homeland ya wa-Venda. Aliyenaye hapo ni Mtemi Mphephu wa wa-Venda.

The celebrated ballerina Margot Fonteyn delighted South African balletomanes. She also won the hearts of these Coloured children when she visited their school in Coronationville near Johannesburg. With her is Attilio Labis.

Die berühmte Ballerina, Margot Fonteyn, begeisterde vor kurzem südafrikanische Ballettfreunde. Während eines Besuches in einer Schule in Coronationville bei Johannesburg gewann sie aber auch die Herzen dieser Kinder. Sie wurde begleitet von Attilio Labis.



**CHICHEWA**

## CHI-CHEWA SERVICE

## RADIO RSA IRIKUULUTSA M'CHICHEWA MOTERE

| Nthawi | Madera | Nthawi ku m'mwera kwa Africa | Chilankhulidwe | Ma-metres |
|---|---|---|---|---|
| (GMT)<br>*0445—0457 | Rhodesia, Zambia ndi Malawi | 0645—0657<br>Ku m'mawa ku Rhodesia, Zambia ndi ku Malawi | Chi-Chewa | 17805 kHz (16 m)<br>15220 kHz (19 m)<br>11900 kHz (25 m)<br>9525 kHz (31 m)<br>7270 kHz (41 m) |
| (GMT)<br>1656—1750 | Rhodesia, Zambia ndi Malawi | (4 min. to 7 mpaka 10 min. to 8) | Chi-Chewa | 11900 kHz (25 m)<br>7270 kHz (41 m) |

**M'malo mwakuti mutithandize m'nchito yathu yokutumizilani melo, ndi chofunika kuti omvela athu onse amene afuna kupitilira kulandila "RSA Calling" alembe maina yawo ndi ma keyala yawo pa positikhadi tayika pamodzi ndi bukuli ndipo atitumizile pomadzafika pa 29 Februare, 1972.**

### LOMEMBA

**NKHANI**

**ZOCHITIKA MDZIKO LAPANSI.**

**NKHANI ZA MASEWERA:**

Mu Programme imeneyi, mudzakhala muli kumvera ku masewera monga a mpira amene amachitika muno m'South Africa.

**ZIMENE MWATIFUNSA:**

Nthawi ya kumvera ku mauthenga ndi kuyankha mafunso yochokera kwa womvera.

**MITU YA NKHANI:**

Izi ndi nkhani mwacidure.

### LACHIWIRI

**NKHANI.**

**NDEMANGA.**

**PANORAMA YA SOUTH AFRICA:**

Ndi nthawi ya kumva zimene zakhala zili kuchitika m'South Africa apa ndi apo.

**KUSUNGA NYAMA ZA MCHIRE:**

Mu Programme iyi, mudzamvera ku zimene South Afrika ali kuchita kuteteza nyama za mchire kuti zingatheletu.

**MAFUNSO PA SOUTH AFRICA:**

Iyi ndi nthawi imene mudzamvera ku nkhani zimene akatswiri athu amakambilana zokhudza South Africa, zimene womvera amafunsa.

**MITU YA NKHANI:**

Nkhani mwacidure.

### LACHITATU

**NKHANI.**

**NDEMANGA.**

**P.O. BOX 4559:**

Pa nthawi imeneyi, timayankha mafunso yochokera kwa womvera athu.

**DZIWANI SOUTH AFRICA:**

Mu Programme imeneyi, mudzakhala muli kumvera ku zimene zipezeka m'South Africa.

**MITU YA NKHANI:**

Nkhani mwacidure.

### LACHINAI

**NKHANI.**

**NDEMANGA.**

**PANORAMA YA SOUTH AFRICA:**

Iyi ndi Programme yofotokoza zimene zakhala zili kucitika m'South Africa.

**MACHONA:**

Nthawi yokambilana ndi athu amene adabwera mdziko lino la South Africa kale ndithu.

**NYIMBO ZATSOPANO ZA A BANTU:**

Izi ndi nyimbo zimene timazilandira kuchokera ku fakitale.

**MITU YA NKHANI:**

Nkhani mwacidure.

### LACHISANU

**NKHANI.**

**NDEMANGA.**

**ZOSANGALATSA M'SOUTH AFRICA:**

Mu Programme imeneyi, mudzamvera ku zosangalatsa muno m'South Africa monga kanema ndi zina zosiyanasiyana.

**ZINANSO ZA KU TRANSKEI:**

Nthawi yakumva zinanso zimene zipezeka ku Transkei, ndiponso zimene zili kuchitika kumeneko.

**ZACHINYAMATA:**

Iyi ndi Programme ya zochita anyamata ndi atsikana a mdziko muno.

**MITU YA NKHANI:**

Nkhani mwacidure.

### LOWERUKA

**NKHANI.**

**KALATA YOCHOKERA KU SOUTH AFRICA:**

Iyi ndi nthawi imene Muulutsi ali yense amafotokoza zimene waziona muno m'South Africa.

**A BANTU A M'SOUTH AFRICA:**

Programme yofotokoza za a Bantu a mdziko lino la South Africa; makhalidwe yawo, miyambo yawo ndi zina.

**ZIMENE MWATIFUNSA:**

Nthawi ya mauthenga ndi kuyankha mafunso mwachidure

**MITU YA NKHANI:**

Izi ndi nkhani mwachidure.

### LAMULUNGU

**NKHANI.**

**AFRICA MLUNGU UNO:**

Izi ndi Zochitika muno mu Africa sabata liri lonse.

**TISANTHULE ZA M'BAIBULO.**

Nthawi yoyankha mafunso yokhudza Buku Lopatulika.

**ZIMENE MWATIFUNSA:**

Mauthenga a Tsiku la Sabata.

**MITU YA NKHANI:**

Nkhani mwachidure.

# KUSAMALIRA NYAMA ZA M'THENGO

*Pa chithunzichi tikuona Kapitawo olonda nyama za m'nkhalango atakwera pa kabvalo wake, kupita nayendera m'nkhalango ina ya ku South Africa.*

*A Game guard on horse back doing his patrol in one of South Africa's numerous Game Parks.*

Zaka zambiri zapitazo, nyama za m'thengo zinali kupezeka ponse-ponse mu dziko lino la South Africa. Insa za mtundu wa Springbok zidali kupezeka kwambiri kudera la ku north-western Cape. Sipadapite nyengo yaitali pomwe alenje ochokera ku maiko ena anali kufika mu dziko lino kudzasaka. Chotsatila chake ndi chakuti pa lero lino, nyama za mitundu-mitundu mazana ambiri-mbiri zidatha ndi kuphedwa. Dandaulo lomwe anthu ena adabweretsa ndi lakuti, nyama za mitundu-mitunduzi zomwe zidali mu dziko lino kale, masiku ano sizikupezekanso. Pa chifukwa ichi adaganizira zokhazikitsa nkhalango kuti azisungirako nyama zomwe zipezeka mu dziko lino masiku ano. Nkhalango zoterezi amazichula kuti ma game reserve. Anthu a nchito adayamba kulembedwa omwe amawachula kuti ma game wardens — akapitawo olonda nyama za mthengo ku nkhalango zochedwa game reserve. Udindo wa azikapitawo amenewa ndi wakuti adziteteza nyama ndi kuona kuti mlenje aliyense asamafikako kukazipha nyamazo. Ogwidwa akusaka mu nkhalango zoterezi amamangidwa. Lero nyama zambiri zili pa mtendere. Dziko la South Afrika kwa nyengo yaitali tsopano, lakhala likusunga nyama zake mwa mtundu otere. Siboma lokha liri ndi nkhalango zotere komanso alimi ena ali ndi nkhalango zawo-zawo komwe amaweterako nyama ndi cholinga chofuna kuziteteza. Mu masiku a makono ano, kusunga nyama mu nkhalango zotere Sikuthandiza nyama zokha komanso kumakoka alendo ofuna kudzacheza omwe amakhala osangalala kudzaona nyama zosiyana-siyana za m'thengo.

Kruger National Park ndi nkhalango ina yodziwika mu South Africa muno. Kukula kwa dera la nkhalango imeneyi ndi 7,340 square mailosi. Chaka chili chonse kumapita anthu okwana 250,000 okachezerako ndipo kumeneko amakaona nyama zosiyana-siyana mu nkhalango yokongola kwambiri.

Pali nkhalango zisanu ndi zinai mu South Africa muno komwe amasungirako nyama za m'thengo. Nkhalango zina zidakhazikitsidwa kuti aziweterako nyama za mitundu yomwe imasowa kawiri-kawiri. Mwa chitsanzo ku western Cape kuli nkhalango ina komwe amaweterako nyama za mtundu wa Mbidzi. Malowa amachedwa Cape Mountain Zebra Park. Palinso malo ena ku Bontebok Park. Pali nkhalango za mtundu otere ku madera ena osiyana-siyana okhalira zigawo za ma province kapena alimi eni ake.

Ku nkhalango za ku Hhuhluwe ndi ku Umfolozi kuli dera lalikulu komwe amasungirako nyama za mtundu wa Chipembere — a Chipembere ake oyera. Popanda khama la akulu-akulu oyang'anira nkhalango sibwenzi nyama zimenezi zilipo masiku ano. Palero lino nyama za mtundu umeneu zilipo mazana ambiri-mbiri mu nkhalango zosiyana-siyana za ku South Africa kuno.

Dziko la South Africa pamodzi ndi maiko ena mu Afrika muno akuzindikira kukoma kwake kokhala ndi nkhalango zosungirako nyama chomwechi, chifukwa chakuti zimakopa alendo. Pa chifukwa ichi ndi bwinodi kusunga nyama za m'thengo.

## NEDERLANDS

## RADIO RSA ZENDT IN HET NEDERLANDS/AFRIKAANS UIT NAAR:

| TIJD (GMT) | LANDEN VAN ONTVANGST | PLAATSELIJKE TIJD * | TAAL | FREQUENTIES |
|---|---|---|---|---|
| 1700—1750 | Nederland, België | 1800—1850 | Nederlands | 21535 kHz (13 m)<br>15155 kHz (19 m) |
| 0515—0527 | Kenya, Oeganda, Tanzanië<br>Rhodesië, Zambië, Malawi | 0815—0827<br>0715—0727 | Afrikaans | 17805 kHz (16 m)<br>15220 kHz (19 m)<br>11900 kHz (25 m)<br>9525 kHz (31 m)<br>7270 kHz (41 m) |
| **Slechts op zondagen**<br>0700—0950 | Kenya, Oeganda, Tanzanië<br>Rhodesië, Zambië, Malawi | 1000—1250<br>0900—1150 | Afrikaans<br>Afrikaans | 21535 kHz (13 m)<br>15220 kHz (19 m) |

In deze uitzending, die ook in Europa te ontvangen is, kunt U onder andere een kerkdienst beluisteren.

* Dit is de tijd in het land van ontvangst.

WIJ MAKEN U EROP ATTENT, DAT OP ZONDAGEN VAN 0700 TOT 0950 UUR GMT EEN AFRIKAANS PROGRAMMA WORDT UITGEZONDEN, WAARIN EEN KERKDIENST IS OPGENOMEN; IN DE 13- EN 25-METERBANDEN OP DE FREQUENTIES 21535 kHz EN 11900 kHz.

## PROGRAMMASCHEMA

### JANUARI/FEBRUARI 1972

### MAANDAG

**Nieuws**

**Commentaar**

**Boeremusiek***

Onze medewerkster Thea laat u kennismaken met één der muziekvormen van de Zuidafrikanen. Even aan wennen, misschien — maar uniek op de wereld en het aanhoren dus dubbel en dwars waard.

**Taal en Teken***

Onze wekelijkse les in de Afrikaanse taal.

**Panorama RSA***

Aktualiteiten en nieuwtjies àchter het nieuws.

**Nieuwsflitsen**

### DINSDAG

**Nieuws**

**Commentaar**

**Kanttekeningen***

Wekelijkse bijdrage, speciaal voor de luisteraarsters.

**De Puntjes op DX**

Chris Uitzinger geeft tips en inlichtingen aan kortegolfenthousiasten.

**Panorama RSA***

**Nieuwsflitsen**

### WOENSDAG

**Nieuws**

**Commentaar**

**Lichte Muziek uit Zuid-Afrika***

Een programma waarin wij u bekende amusementsorkesten en „lichte" kunstenaars voorstellen.

**De Bantoevolkeren van Zuid-Afrika**

Een serie praatjes over het leven, denken en doen der Bantoes in Zuid-Afrika.

**Panorama RSA***

**Nieuwsflitsen**

### DONDERDAG

**Nieuws**

**Commentaar**

**Jong Zuid-Afrika***

Afgestemd op de jeugd en de jeugdigen-van-hart. Hoogtepunt — als altijd: Hit-parade met P.O.

**Uit het Dagboek van Jan van Riebeeck**

Willem Hoogstad bladert door Van Riebeecks Daghregister en vertelt in modern Nederlands, wat hem onder ogen komt.

**Fauna en Flora**

Een wekelijks bezoekje aan het Zuidafrikaanse planten- en dierenrijk.

**Panorama RSA***

**Nieuwsflitsen**

### VRIJDAG

**Nieuws**

**De Wereld deze Week**

De Zuidafrikaanse journalist A. M. van Schoor beschouwt de politieke gebeurtenissen in de wereld.

**Kaarten op Tafel***

Elke week om deze tijd nemen 4 van onze stamgasten een belangrijk of aktueel onderwerp uit het nieuws onder de loep. Eén en ander gaat gewoonlijk gepaard met wat vuurwerk, naarmate de bierkonsumptie stijgt.

**Scheepspraet****

Hans Schotel vertelt „schepenswaardigs" over hetgeen zich voor en langs de Zuidafrikaanse kust afspeelt. Ook de havens en de visserij worden daarbij niet vergeten.

**Panorama RSA****

**Nieuwsflitsen**

### ZATERDAG

**Nieuws**

**Bantoejournaal***

Gewijd aan het leven der Bantoes in de stad en op het platteland.

**Getand en zonder Opdruk**

Een programma voor filatelisten, met een (onbeschadigd) Zuidafrikaans hoekje.

**Postbus 4559**

Wekelijks gesproken antwoord op vragen van luisteraars, afgewisseld met lichte muziek en bekroond door een prijsvraag.

**Nieuwsflitsen**

### ZONDAG

**Nieuws**

**Afrika vandaag**

Theo Greyling schrijft over de jongste ontwikkelingen in Afrika.

**Mijn Stok en Mijn Staf**

**De Bantoevolkeren van Zuid-Afrika**

Evenals op woensdagen vertelt Lourens Schultz iets over de tradities, kultuurvormen en levensgewoonten van de Zuidafrikaanse Bantoe.

**Zuidwest-Afrika***

Een serie programma's waarin wij dit omstreden gebied wat méér bij u bekendstellen.

**Nieuwsflitsen**

* Dit programma wordt geheel of gedeeltelijk in het Afrikaans gepresenteerd.

** Op elke eerste vrijdag van de maand wordt in plaats van deze programma's een klankbeeld uitgezonden.

**De adreslijsten van Radio RSA worden gemoderniseerd. Daarom verzoeken wij vriendelijk om Uw medewerking: wilt U ingesloten briefkaart vóór 29 februari 1972 aan ons toezenden met de mededeling, of U ons huisorgaan „RSA Calling" wél dan niet langer wenst te ontvangen. Bij voorbaat onze dank!**

# FAUNA EN FLORA

In vorige zendseizoenen hebben wij eens onderzocht hoe de Zuidafrikaanse bijtjes zich gedragen. Het kómende seizoen houden we ons bezig met de bloemetjes (en ook nog met wat beestjes). Omdat ons programma'tje van superlatieven deze keer even in de „effe-wachten-tot-over-'n-paar-maanden"-kast is gezet en de Hoebestatutters dus éven hun gemak moeten houden, zetten we hier en daar tóch een superlatiefje er in. Want, hoebestatut, daarvan heeft het Zuidafrikaanse planten- en dierenrijk er een heleboel.

In dit bosarme land hebben we tóch bomen van ruim 75 meter hoogte (de *Eucalyptus saligna* is daar één van). En we hebben duizendpoten van 16½ centimeter lengte (de *Trigonopodus*, u-weet-wel), die overigens helemaal geen duizend poten hebben en daarom hier terecht „honderdvoeten" worden genoemd.

En onze griezeligste wurrem is de *Microchaetus dicrochaetus*. Niet dat wíj deze engerd ooit hebben aanschouwd, maar in de buurt van King-Williamstown in de Kaapprovincie hebben ze er ééntje gevangen. De aardworm had een lengte van maareffies 3 meter en 465 millimeter. Bah!

En — om even iets smakelijkers tot voorbeeld te nemen — de zonnebloemen kunnen hier tot ruim 2½ meter hoog worden.

En Doctor C. Louis Leipoldt heeft de oudste zuidvruchtboom in Zuid-Afrika ontdekt. In de Kaap. Zo'n goeie 200 jaar oud. Tussen (()): Dr. Leipoldt was een soort Afrikaanse Werumeus-Buning. Hij was óók dichter — en hij hielp zichzelf óók graag aan een goede maaltijd. Hij noemde zijn ervaringen niet „Honderd Avonturen met een Pollepel" maar „Polfyntjies vir die Proe". Een komponist van woorden en gerechten dus. En een natuurkenner.

Om dan weer even tot onze Fauna terug te keren: naast de reusachtige struisvogels hebben we ook piepkleine fladderaars. Ons „kapokvogeltje" (en „kapok" is Afrikaans voor „sneeuw") meet 9 cm van de punt van zijn snavel tot de laatste veertjes van zijn staart. Zijn Latijnse naam is op een gewone schrijfmachine getikt bijna zo lang als het vogeltje zelf: *Remiz pendulimus p.* Neen, we geloven écht, dat er heelwat bijzonders van het hoogst interessante planten- en dierenleven van Zuid-Afrika te vertellen valt.

*Een overvloed van veldbloemen, gedomineerd door de protea, ergens in de Kaapprovincie*

*Een koe- of kuifreiger in het Ndumu-Wildreservaat in Zoeloeland (Natal)*

Neem nu eens de giraffen hier — u heeft zo'n lange vuurtoren vast wel zien lummelen in de dierentuin of op de beeldbuis. Maar wist u, dat het goede dier net zoveel nekwervels heeft als uw schoothondje. En dat ze tot 1781 onbekend waren in Zuid-Afrika?

En wist u dat in de wateren voor onze kust heel veel haaiesoorten voorkomen, maar dat de *Rhincodon typus* wel de állergrootste vis ter wereld is? (Want de potvis ís immers geen vis!)

En de kleinste vis hier is de „sikkelvis" (*Ecklonia-ichtys scyllio rhiniceps*) met een lengte van 13 mm.

Nu is het heerlijk om tussen de plantaardige en dierlijke overtreffende-trappen te grasduinen, maar in onze nieuwe programmareeks gaan we toch ook wat méér over al dit geurende, grommende en fleurende en fladderende goed aan het licht brengen.

We maken er geen schoolradiolesje van, al kan men er veel van leren. Al is het maar, dat Flora niet het vriendinnetje van Floris is, en Fauna zich niet afgeeft met Satertjes of Fauntjes. Die laatsten hebben wij niet in Zuid-Afrika.

Ons voorstel: luister eens naar dat programma. Onze Bokmakierie heet u vóór de uitzending welkom. (En die bokmakierie is één van de drie echtinheemse Zuidafrikaanse vogels. Weer een klein superlatiefje!)

## PORTUGUÊS

## TRANSMISSÕES DA RÁDIO RSA EM PORTUGUÊS PARA:

| HORA (TMG) | AREA | HORA LOCAL | FREQUENCIAS |
|---|---|---|---|
| 0530—0542 | Moçambique | 0730—0742 | 17805 kHz (16 m) |
| | | | 15220 kHz (19 m) |
| | | | 11900 kHz (25 m) |
| | | | 9525 kHz (31 m) |
| | | | 7270 kHz (41 m) |
| 0600—0612 | Angola | 0700—0712 | 17805 kHz (16 m) |
| | | | 15220 kHz (19 m) |
| | | | 11900 kHz (25 m) |
| | | | 7270 kHz (41 m) |
| 2000—2150 | Portugal | 2100—2250 | 15155 kHz (19 m) |
| | Angola | 2100—2250 | 5980 kHz (49 m) |
| | Moçambique | 2200—2350 | 3980 kHz (75 m) |
| | | | 9695 kHz (31 m)<br>(Sómente de 21.00 TMG em diante) |

## PROGRAMAÇÃO

### JANEIRO—FEVEREIRO 1972

**EMISSÕES MATINAIS:** (i) Noticiário, (ii) Comentário.

**EMISSÕES NOCTURNAS**

### SEGUNDA-FEIRA

**MOÇAMBIQUE — ANGOLA — PORTUGAL**

**Hoje . . . e ontem!**
**Programação do dia**
**Noticiário**
**Passatempo**
**Afrikaans — Traço de União**

**Hoje . . . e ontem!**
**Noticiário**
**Comentário**
**Panorama**
**À Beira de um Copo**
**Recordando — Diga a Sua Preferência**
**Últimas Notícias**

### TERÇA-FEIRA

**MOÇAMBIQUE — ANGOLA — PORTUGAL**

**Hoje . . . e ontem!**
**Programação do Dia**
**Noticiário**
**Clube Pop**
**De Tudo um Pouco**

**Hoje . . . e ontem!**
**Noticiário**
**Comentário**
**Panorama**
**Música Sul Africana**
**Correspondente in Loco**
**Últimas Notícias**

### QUARTA-FEIRA

**MOÇAMBIQUE — ANGOLA — PORTUGAL**

**Hoje . . . e ontem!**
**Programação do Dia**
**Noticiário**
**Passatempo**
**À Hora do Chá — Falam as Mulheres**

**Hoje . . . e ontem!**
**Noticiário**
**Comentário**
**Panorama**
**Caixa Postal 4559**
**Últimas Notícias**

### QUINTA-FEIRA

**MOÇAMBIQUE — ANGOLA — PORTUGAL**

**Hoje . . . e ontem!**
**Programação do Dia**
**Noticiário**
**Clube Pop**
**Vamos Ler o Jornal?**
**Povos de Lingua Banta**

**Hoje . . . e ontem!**
**Noticiário**
**Comentário**
**Panorama**
**Música Folclórica**
**Afrikaans — Traço de União**
**Últimas Notícias**

● NOTA: Pede-se a todos os ouvintes para nos informarem de qualquer mudança de residência.

### SEXTA-FEIRA

**MOÇAMBIQUE — ANGOLA — PORTUGAL**

**Hoje . . . e ontem!**
**Programação do Dia**
**Noticiário**
**Passatempo**
**Conversa à Mesa do Café**

**Hoje . . . e ontem!**
**Noticiário**
**Vida Mundial**
**Panorama**
**Um Abraço Para Todos**
**Correspondente in Loco**
**Últimas Notícias**

### SÁBADO

**MOÇAMBIQUE — ANGOLA — PORTUGAL**

**Hoje . . . e ontem!**
**Programação do Dia**
**Noticiário**
**"Hit Parade" — Clube Pop**
**Carta da África do Sul**
**Cabora Bassa**

**Hoje . . . e ontem!**
**Noticiário**
**Semanário RSA**
**Recordando, Diga a sua Preferência**
**Momento Alegre**
**Últimas Notícias**

### DOMINGO

**MOÇAMBIQUE — ANGOLA — PORTUGAL**

**Hoje . . . e ontem!**
**Programação do Dia**
**Noticiário**
**Caixa Postal 4559**
**Música Para o Seu Domingo**

**Hoje . . . e ontem!**
**Noticiário**
**Um Olhar Sobre África**
**Facto ou Fantasia**
**Lendas e Histórias da Nossa Terra**
**Meditação**
**Últimas Notícias**

**A fim de facilitar a actualização da nossa lista de endereços, agradecemos a todos os ouvintes que desejem continuar a receber a revista de programação RSA CALLING que preencham e nos devolvam o cartão postal em anexo, até 29 de Fevereiro de 1972.**

# Clube Pop e os seus Presidentes

Em Maio do ano passado a Secção Portuguesa da Rádio RSA lançou uma série de novos programas, entre eles o "Clube POP". Uma experiência que se transformou num êxito total para os seus apresentadores "OS PRESIDENTES".

Às Terças e Quintas-Feiras "Clube Pop" apresenta as últimas novidades em disco. Aos Sábados são dados a conhecer os resultados do "hit-parade" da semana, ou seja, a posição dos discos mais escolhidos pelos ouvintes. O ouvinte-membro que regularmente toma parte no "hit-parade" de CLUBE POP escreve a mencionar a sua escolha de 3 dos discos apresentados, nomeando-os na ordem de preferência. Todas as semanas, os ouvintes que com a sua escolha acertarem ou ficarem mais perto do "TOP 3" da semana, são premiados com um dos discos que se encontra no "hit-parade".

Desta forma processa-se, portanto, o Clube Pop cujo sucesso se deve à apresentação dinâmica e moderna dos seus PRESIDENTES. Quem são os PRESIDENTES? Esta pergunta é feita pela maioria dos ouvintes-membros, pois poucos são os que conhecem a verdadeira identidade destes autênticos embaixadores da música pop.

## BIOGRAFIA DOS PRESIDENTES

**IDADE:** longa experiência radiofónica, mas sempre jóvens em música pop.

**LOCAL E DATA DE NASCIMENTO:** Cidade do Ouro a 4 de Maio de 1971, data em que foi lançado o "Clube Pop".

**ESTADO CIVIL:** casados com o "Clube Pop".

**CÔR DO CABELO:** castanho escuro (bem lavado e penteado).

**CÔR DOS OLHOS:** Presidente; azuis
Vice-Presidente: castanhos

**AMBIÇÕES:** manter constante o êxito de CLUBE POP.

**PLANOS FUTUROS:** continuar a estrear as melhores novidades musicais.

**O QUE PENSAM OS "PRESIDENTES" DE SI PRÓPRIOS:**

"somos os melhores
os mais arrogantes
os maiores em gafes
e os mais presunçosos em música pop".

Pelos vistos presunção não lhes falta! Mas o número de membros inscritos e a sua participação regular no Clube Pop só veem alimentar a presunção dos PRESIDENTES. De incontáveis "slogans" enviados por ouvintes-membros, transcrevemos os seguintes:

A Bétinha de Lourenço Marques escreve . . . .

"Clube Pop no ar
Todo o mundo a escutar
o programa que é de tarar
e que a todos está a agradar"

José Barbosa Lima Coelho afirma . . .
"Clube Pop é companhia
de franca fraternidade
as cotas são a alegria
e a taxa a amizade"

# RADIO RSA — FRANCAIS

| GMT | DESTINATION | HEURE LOCALE | FREQUENCES |
|---|---|---|---|
| 0345—0357 | Madagascar | 0645—0657 | 17805 kHz (16 m)<br>15220 kHz (19 m)<br>11900 kHz (25 m)<br>9525 kHz (31 m)<br>7270 kHz (41 m) |
| 0545—0557 | Congo<br>—Kinshasa<br>—Brazzaville<br>—Lubumbashi | <br>0645—0657<br>0645—0657<br>0745—0757 | 17805 kHz (16 m)<br>15220 kHz (19 m)<br>11900 kHz (25 m)<br>9525 kHz (31 m)<br>7270 kHz (41 m) |
| 0615—0627 | Maroc, Algérie<br>Tunisie | 0615—0627<br>0715—0727 | 21535 kHz (13 m)<br>17805 kHz (16 m)<br>15220 kHz (19 m)<br>11900 kHz (25 m)<br>7270 kHz (41 m) |
| 0645—0657 | Côte d'Ivoire<br>Sénégal, Cameroun<br>Gabon, Niger | 0645—0657 | 21535 kHz (13 m)<br>17805 kHz (16 m)<br>15220 kHz (19 m)<br>11900 kHz (25 m)<br>7270 kHz (41 m) |
| 1200—1300 | Afrique | Diverses | 25790 kHz (11 m)<br>21535 kHz (13 m)<br>15220 kHz (19 m)<br>11900 kHz (25 m) |

| GMT | DESTINATION | HEURE LOCALE | FREQUENCES |
|---|---|---|---|
| 1600—1650 | Madagascar | 1900—1920 | 9525 kHz (31 m) |
| 1900—1950 | France | 2000—2050 | |
| | Belgique | | |
| | Suisse | | |
| | Congo | | |
| | —Kinshasa | 2000—2050 | 15155 kHz (19 m) |
| | —Brazzaville | 2000—2050 | 11900 kHz (25 m) |
| | —Lubumbashi | 2100—2150 | 7270 kHz (41 m) |
| | Maroc | 1900—1950 | |
| | Algérie | 2000—2050 | |
| | Tunisie | | |
| 2000—2050 | Côte d'Ivoire<br>Cameroun<br>Gabon<br>Niger | 2000—2050 | 15175 kHz (19 m)<br>9695 kHz (31 m) |
| 0250—0320 | Canada | 2150—2220 | 11970 kHz (25 m)<br>9695 kHz (31 m)<br>9560 kHz (31 m)<br>6080 kHz (49 m) |

PREVENEZ-NOUS DE TOUT CHANGEMENT D'ADRESSE.

## SOMMAIRE DES PROGRAMMES

## I. EUROPE, AFRIQUE, MADAGASCAR, ILES DE L'OCEAN INDIEN

### EMISSIONS DU MATIN (LUNDI—SAMEDI): NOUVELLES ET EDITORIAL

### EMISSIONS DU SOIR

| Lundi | Mardi | Mercredi | Jeudi | Vendredi | Samedi | Dimanche |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Nouvelles | Nouvelles | Nouvelles | Nouvelles | Nouvelles | Nouvelles | Nouvelles |
| Editorial | Editorial | Editorial | Editorial | Affaires mondiales | Saviez-vous | |
| Panorama RSA | Faits divers | A bâtons rompus | Boite postale 4559 | Panorama RSA | Salut les Jeunes | Regards sur l'Afrique |
| Nos forêts et nos arbres | Les nouveautés de la discothèque | Chanteurs Sud-Africains | La vie des abeilles | Musique Folklorique | Histoire d'un succès | Souvenirs d'un officier de chasse |
| Faisons connaissance | Journal des Bantous | Panorama RSA | Faisons connaissance | Petites villes, grand pays | | Musique des peuples Bantous |
| | Monuments historiques | | | | | Page de la Femme |

## II. AFRIQUE (général)

### EMISSIONS DE L'APRES-MIDI

| Lundi | Mardi | Mercredi | Jeudi | Vendredi | Samedi | Dimanche |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Nouvelles | Nouvelles | Nouvelles | Nouvelles | Nouvelles | Nouvelles | Nouvelles |
| Editorial | Editorial | Editorial | Editorial | Editorial | Boite postale 4559 | |
| Salut les Jeunes | Panorama RSA | Page de la femme | Panorama RSA | Musique à la carte | La vie des abeilles | Saviez-vous |
| Monuments historiques | Mosaïque musicale | Souvenez-vous | Jazz | | Musique pop | Musique légère |
| Musique Sud-Africaine | | Journal des Bantous | A bâtons rompus | Faits divers | Petites villes, grand pays | Souvenirs d'un officier de chasse |
| | | Nos forêts et nos arbres | | | | |

## III. CANADA

### EMISSIONS DU SOIR

| Lundi | Mardi | Mercredi | Jeudi | Vendredi | Samedi | Dimanche |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Nouvelles | Nouvelles | Nouvelles | Nouvelles | Nouvelles | Nouvelles | Nouvelles |
| Editorial | Editorial | Editorial | Editorial | Affaires mondiales | Musique folklorique | Regards sur l'Afrique |
| Chanteurs Sud-Africains | Journal des Bantous | Nos forêts et nos arbres | Petites villes, grand pays | Musique Sud-Africaine | Panorama RSA | Saviez-vous |
| Panorama RSA | Les Nouveautés de la Discothèque | A bâtons rompus | Jazz | Histoire d'un Succès | | Souvenirs d'un officier de chasse |

# NOS PROGRAMMES MUSICAUX

**EUROPE, AFRIQUE, MADAGASCAR, ILES DE L'OCEAN INDIEN**

| | |
|---|---|
| Musique des Peuples Bantous: | Dimanche |
| Les Nouveautés de la Discothèque: | Mardi |
| Chanteurs Suid-Africains: | Mercredi |
| Musique Folklorique: | Vendredi |

**AFRIQUE (GENERAL)**

| | |
|---|---|
| Musique Légère: | Dimanche |
| Musique Sud-Africaine: | Lundi |
| Mosaïque Musicale: | Mardi |
| Souvenez-Vous: | Mercredi |
| Jazz: | Jeudi |
| Musique à la Carte: | Vendredi |
| Musique Pop: | Samedi |

**CANADA**

| | |
|---|---|
| Les Nouveautés de la Discothèque: | Mardi |
| Jazz: | Jeudi |
| Musique sud-africaine: | Vendredi |
| Musique Folklorique: | Samedi |

---

*Natalie et Alex Demoulin qui ont la responsabilite des programme suivants: "Jazz", "Musique légère" et "Musique à la carte".*

Lorsque j'ai sollicité l'honneur d'être admis à Radio RSA comme annonceur traducteur, j'abandonnais une carrière musicale qui m'avait mené, pendant trente ans, dans la plupart des pays du monde, en tant que pianiste et chef d'orchestre. Ma femme, NATHALIE, est une chanteuse de talent et a fait les beaux jours de la télévision tant à Paris qu'à Bruxelles ou à Hilversum. C'est pourquoi nous vous parlerons si souvent et si amoureusement de MUSIQUE.

---

*Cécile Chardonnet, qui s'intéresse particulièrement à le musique sud-africaine.*

"Musique pop" est une présentation de disques étrangers ou locaux en vogue parmi les jeunes du pays, des disques récents ou des disques dont le succès s'acharne!

"Nouveautés de la discothèque", comme le titre l'indique, les disques joués sont parmi les derniers à paraître sur les rayons de la discothèque!

"Chanteurs sud-africains" est un programme au cours duquel vous pourrez entendre toutes sortes de chanteurs, de différents genres, de différents âges.

*Lucette Nadaud, qui presente avec enthousiasme trois programmes musicaux par semaine.*

---

Je suis au Service Français de Radio RSA depuis bientôt quatre ans et je présente actuellement deux programmes: "Musique Folklorique" et "Musique Sud-Africaine". Je choisis chaque semaine quelques-unes des meilleures oeuvres de compositeurs, paroliers, chefs d'orchestres sud-africains. Je présente également une émission de Léo van der Walt, destinée à faire connaître et aimer les chants folkloriques, ces joyaux culturels à multiples facettes qui reflètent l'originalité et la culture des nombreux peuples d'Afrique du Sud.

*Yvette Douchet, sympathique présentatrice de "Souvenez-Vous".*

Un soir, écoutant des airs connus, que nous avons tous fredonnés, l'idée me vint de vous les faire entendre, et de vous rappeller ce qui se passa dans le monde musical, littéraire, théâtral et dans d'autres domaines de l'activité humaine, au cours des années passées.

J'espère que vous aimerez entendre de nouveau, tout particulièrement, ces airs qui ont défié les outrages des ans et que nous aimons toujours.

---

*Jeannette Keill, qui est aussi bien connue des auditeurs de la radio locale.*

Toutes les semaines, je vous présente un programme de musique variée et je vous fais entendre les derniers disques de France, d'Italie, du Portugal et d'autres pays d'Europe sans oublier pour autant l'Afrique du Sud. "Mosaïque Musicale" est un programme mélodieux et non pas "Pop" et certainement pas "vieux jeu".

**Afin de nous aider à mettre notre liste d'auditeurs à jour, il est nécessaire que tous nos auditeurs qui désirent continuer à recevoir le RSA Calling complètent la carte jointe à notre revue et nous la renvoie avant le 29 février 1972.**

**FRANCAIS**

# SALUT LES JEUNES

Diffusion: Samedi vers l'Europe et l'Afrique et l'Océán Indien.
Lundi vers l'Afrique et l'Océan Indien.

L'équipe de "Salut les Jeunes".

"Salut les Jeunes" est évidement un programme pour les jeunes, plus exactement pour tous ceux qui ont l'esprit jeune. Peter Oxley, qui est l'auteur de ce programme, fait en sorte que beaucoup de musique soit présentée, ainsi que des faits ayant tous un rapport avec l'Afrique du Sud, avec les jeunes du pays et leurs activités. Le programme est différent chaque semaine; il varie entre les Actualités et le Carrousel. Les Actualités portent surtout sur des événements récents survenus dans le domaine des jeunes. Le Carrousel consiste en petites rubriques sur différents sujets susceptibles d'intéresser les jeunes. Aux Actualités s'ajoute le hit-parade, au cours duquel sont présentés les cinq disques de musique pop qui ont eu le plus de succès parmi les jeunes durant la semaine. Quant au Carrousel il est interrompu par des intermèdes musicaux réservés aux jeunes groupes et chanteurs sud-africains qui n'ont pas encore eu la chance d'être inscrits sur le hit-parade. Récemment Peter Oxley a introduit de nouveau "le théâtre des jeunes", le dernier samedi du mois, le programme est alors remplacé par une pièce radiophonique. Et bien sûr chaque mois "Salut les Jeunes" organise un concours, il faut répondre par courrier aérien à une question simple. Les quatre gagnants, dont le nom est tiré au sort parmi les réponses exactes, reçoivent un disque 33 tours.

Peter Oxley qui est l'auteur du programme et qui le produit, Lucette Nadaud et Patrick Turenne qui le présentent, s'entendent à merveille, ils aiment tous les trois la musique pop, le cinéma et la vie au soleil et ils ne se disputent jamais!

---

# La page de la femme

Liliane Paletta qui présente notre programme hebdomadaire pour les femmes.

Diffusion: Dimanche vers l'Europe et l'Afrique.
Mercredi vers l'Afrique.

Je suis née en septembre. L'année n'a pas trop d'importance il est vrai. Par contre, je suis du signe de la vierge. Et tout le monde sait ce que cela signifie! Parfaite, curieuse, passionnée d'études et de recherches, perspicace et intelligente . . . Enfin si vous me le permettez, idéale pour écrire un programme comme celui de LA PAGE DE LA FEMME. Un programme pour vous, les femmes d'Afrique.

Des femmes dont la pigmentation varie selon les latitudes. Des femmes qui habitent toutes sous les mêmes cieux et qui passent, parfois en un seul jour, du froid grelottant à la chaleur la plus intense, qui connaissent l'humidité et la sécheresse, bref les éléments d'une nature généreuse et violente à la fois. Des femmes qui ont plus ou moins les mêmes problèmes d'esthétique et de dermatologie.

LA PAGE DE LA FEMME apporte à ses auditrices tout ce qu'il y a de nouveau dans les produits de beauté, les parfums, les traitements, le maquillage, les exercices, les cures antitoxiques, le yoga . . . Pour vous assurer un programme moderne et à la page, je me suis mise en contact avec les grandes maisons de produits de beauté dont celles de France. Toutes les semaines, j'empile sur mon bureau: documents, échantillons, photos, invitations . . . enfin tout ce qu'il me faut pour être à la page et vous présenter LA PAGE DE LA FEMME. Je sais que la femme d'Afrique est belle, sa silhouette est dégagée, elle a l'allure d'une reine. N'empêche qu'après un certain âge, elle a tendance à perdre cette allure, cette fraicheur. Tout comme la fleur! Et c'est là que les exercices, le repos et les produits de beauté lui tendent une main de fée . . . Comme le fait LA PAGE DE LA FEMME.

# AFRIKAANS BY RADIO

VERLEDE/VERLEDEN/VERGANGENHEIT/PAST/LE PASSÉ/PRETÉRITO

Ek het gedans/ik heb gedanst/ich habe getanzt/I have danced/ j'ai dansé/eu dancei

Werkwoorden hebben in het Afrikaans geen persoonsvormen. Das Zeitwort wird weder durch Person noch Zahl beeinflusst. The form of the verb is not affected by number or person. La forme du verbe n'est pas affectée par le nombre ou la personne. A forma do verbo mantém-se inalterável em todas as pessoas da conjugação.

**dus/also/thus/ainsi/assim:**

| SINGULAR | | | | | PLURAL | | | VERB |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ek | jy | hy | sy | dit | ons | julle | hulle | het gedans |
| ik | jij | hij | zij | het | wij | jullie | zij | 1st, 2nd, 3rd (SING. & PLURá) |
| ich | du | er | sie | es | wir | ihr | sie | ALTYD/IMMER |
| I | you | he | she | it | we | you | they | ALWAYS/TOUJOURS |
| je | tu | il | elle | | nous | vous | ils/elles | SEMPRE . . . |
| eu | tu | ele | ela | | nós | vós | eles/elas | . . . het gedans |

Hoflikheidsvorm/Höflichkeitsform/polite form/forme de politesse/a forma cerimoniosa . . . u

u: U, Sie, you, vous, O Senhor (V. Exa) . . . u het gedans (Singular and Plural).

**Hierdie Afrikaanse taallesse word op Maandae en Donderdae aangebied. Op aanvraag, word afskrifte gratis aan studente verstuur.**

**Deze Afrikaanse taallessen worden op maandagen uitgezonden. Gaarne zenden wij U op verzoek deze lessen gratis toe.**

**Diese Afrikaans-Sprachlektionen werden jeden Montag und Donnerstag ausgestrahlt. Auf Verlangen sind kostenlose Manuskripte erhältlich.**

**These Afrikaans language lessons are broadcast on Mondays and Thursdays. Free copies of the lessons are available on request.**

**Ces leçons d'Afrikaans sont diffusées tous les lundis et jeudis. Des copies dactylographiées sont gratuitement à votre disposition.**

**Estas lições de língua afrikaans são transmitidas todas as segundas e quintas feiras. A todos quantos o desejarem, teremos muito prazer em oferecer cópias do texto que enviaremos gratuitamente.**

**Ons adres/unsere Adresse/our address/ notre adresse/nosso endereço:**

**Taalprogramme, Buitelandse Dienste,**
**S.A.U.K.,**
**Posbus 4559,**
**Johannesburg,**
**Republiek van Suid-Afrika.**

# WHY ONE SHOULD VISIT SOUTH AFRICA

Tourism is growing world-wide; it is growing in Southern Africa as well, providing a solid reason for South Africa to join a Southern African co-operative group to organise tourism.

The area has much to offer the tourist, ranging from the majestic Victoria Falls and the world's biggest man-made lake, Kariba, the enigmatic ruins at Zimbabwe, the calm waters and golden beaches of Lake Malawi, to a variety of game reserves, ancient cave-dwellings, the open beaches of Southern Africa and Mocambique, unexcelled game fishing, and, perhaps most important, room to roam. In addition to comfortable modern hotels, the Southern African subcontinent can also offer a wealth of plant and animal life, much of it unique to the area, and a climate which provides twice as many hours of sunshine as Europe's — at a time of year, incidentally, when much of America is shrouded in snow.

In South Africa alone, last year saw more than 390-thousand tourists arriving, and this year the figure will exceed 400-thousand. Most overseas visitors came from Britain and America, others from Germany, Holland, and Australia. In South Africa, tourism earns the country about 100-million rand a year, coming third behind gold and wool. Tourism is generally agreed to be the world's biggest single industry.

The figures quoted for Southern Africa must seem chicken-feed to American readers, but they are significant to the African countries concerned. The earnings contribute to African development considerably, and provide a very sound practical reason for South Africa to co-operate in tourism, not only with Malawi, but also with other countries of the Southern part of Africa. The other countries involved are Madagascar, Rhodesia, Mocambique, Angola, Lesotho, Botswana, and Swaziland. All stand to profit from displaying their attractions to the world through South Africa, the gate-way to Southern Africa, which already services airliners from all over the world.

- This talk was broadcast on 20th August.

# dx log

Hello there, DXers! The debate raised in the July/August issue of RSA CALLING caused quite a stir. Dozens and dozens of DXers took to the rostrum to raise their voices on the subject: "Is shortwave, as a communications and entertainment medium, on its way out?" Arguments both for and against were interesting and varied. A letter from Ray Williams of La Mesa, California is a typical example from the "pro-camp":

"No! No! No! I don't believe shortwave is on its way out and I sincerely hope it isn't. I have been a ham operator for 25 years but after buying a new receiver I got interested in shortwave listening. Now I have two hobbies instead of one. Shortwave listening is educational, interesting, entertaining and a thoroughly enjoyable avocation".

Yes, this seems to be the main argument in favour of shortwave as an entertainment medium: it's educational and interesting. A letter to second this proposal comes from Andrew Kowal of Collingswood, New Jersey:

"As an entertainment medium there is nothing better. Sure you're not shown colour pictures on a screen but you can use your imagination with radio waves which is much more fun. Also, S.W. Radio is free of those idiotic commercials which are constantly spewn from the tube. S.W. Radio, unlike TV, has so many stations that it can cater for a wide variety of interest . . . ."

But now, let's look at the other side of the argument:

"In my QTH few people will listen to SW. The main reason is that the hf bands are overworked. Broadcasting stations crowd the bands and seem to be engaged in a war of 'who can crowd out who' and come in the clearest with their super-powered transmitters. Who is going to listen to a QRM ridden band when he or she can listen to clear channel FM or TV. I ask you?" That's the opinion of Joseph E. Reed of Mountain, Wisconsin. A number of listeners agree with Joseph's argument and Göran Eriksson of Sweden says that a popularity poll in 1969 showed that 15% of the population had tuned to SW at one time or another, but he's of the opinion that this figure will drop further after the introduction of stereo broadcasts in Sweden.

A number of DX'ers put forward suggestions to revive interest in SW. Andrew Kowal feels that DX Clubs should do everything in their power to promote SW listening. Other listeners feel that inexpensive receivers with direct frequency dialling are the answer to catch more potential listeners for shortwave.

At this stage, a sincere note of thanks to all of you who have forwarded your opinions. Many thanks! During the recess of our debate will all you shortwave friends toddle off and recruit more listeners for SW — rally to the cause!!

73's and totsiens,
Leo van der Walt. DX Editor.

**Two Monitoring Panel Members from Herts in the U.K. in deep discussion. Raymond Turnpenny from St. Albans, on the left, and Reay Taylor from Stevenage.**

# PROGRAMMES OF RADIO RSA

RADIO RSA broadcasts for 28 hours daily in 9 languages to Africa, the Middle East. Europe. North America and Australasia.

ENGLISH PROGRAMMES

| TIME GMT | FREQUENCIES (kHz) |
|---|---|
| **Africa and Middle East** | |
| 0415—0427 | 17805, 15220, 11900, 9525, 7270 |
| 0430—0442 | 17805, 15220, 11900, 9525, 7270 |
| 0500—0512 | 17805, 15220, 11900, 9525, 7270 |
| 0630—0642 | 21535, 17805, 15220, 11900, 7270 |
| 0930—0946 | 25790, 21535, 17820 |
| 1100—1550 | 25790, 21535, 15220, 11900 |
| 1600—1650 | 21535, 15220, 7270 |
| 2100—2150 | 11900, 9525 |
| **North America** | |
| 2330—0120 | 11970, 9695, 9560, 6080 |
| 0130—0250 | 11975, 9695, 9560, 6080 |
| 2215—2315 | 11970, 9695 |
| **Europe** | |
| 2215—2315 | 11900, 9525 |
| 1800—1850 | 21480, 15155, 7270 |
| 1000—1150 (Sundays only) | 21535 |
| **Australasia** | |
| 0800—0850 | 21545, 17815 |
| 1000—1050 | 21520, 17820, 15220 |

FRENCH PROGRAMMES

| | |
|---|---|
| **Africa and Middle East** | |
| 0545—0557 | 17805, 15220, 11900, 9525, 7270 |
| 0615—0627 | 21535, 17805, 15220, 11900, 7270 |
| 0645—0657 | 21535, 17805, 15220, 11900, 7270 |
| 1200—1300 | 25790, 21535, 15220, 11900 |
| 1900—1950 | 15175, 15155, 9525 |
| 2000—2050 | 11900, 9525 |
| **Europe** | |
| 1900—1950 | 15175, 15155, 9525 |
| **Madagascar & Mauritius** | |
| 0345—0357 | 17805, 15220, 11900, 9525, 7270 |
| 1600—1650 | 9525 |

| SWAHILI PROGRAMMES | FREQUENCIES (kHz) |
|---|---|
| **Africa** | |
| 0400—0412 | 17805, 15220, 11900, 9525, 7270 |
| 1500—1550 | 21535, 9525 |

TSONGA PROGRAMMES

| | |
|---|---|
| **Africa** | |
| 1500—1550 | 21535, 9525 |

CHICHEWA PROGRAMMES

| | |
|---|---|
| **Africa** | |
| 0445—0457 | 17805, 15220, 11900, 9525, 7270 |
| 1700—1750 | 9525, 7270 |

PORTUGUESE PROGRAMMES

| | |
|---|---|
| **Africa** | |
| 0530—0542 | 17805, 15220, 11900, 9525, 7270 |
| 0600—0612 | 17805, 15220, 11900, 7270 |
| **Europe/Africa** | |
| 2000—2150 | 15155, 11875, 5980 |

AFRIKAANS PROGRAMMES

| | |
|---|---|
| 0515—0527 | 17805, 15220, 11900, 9525, 7270 |
| 0700—0950 (Sundays only) | 21535, 11900 |

DUTCH PROGRAMMES

| | |
|---|---|
| **Europe** | |
| 1700—1750 | 21535, 15155 |

GERMAN PROGRAMMES

| | |
|---|---|
| **Europe** | |
| 1800—1850 | 21535, 15175 |
| 0900—0950 (Sundays only) | 21545 |

Printed by Perskor, Doornfontein.—G5172